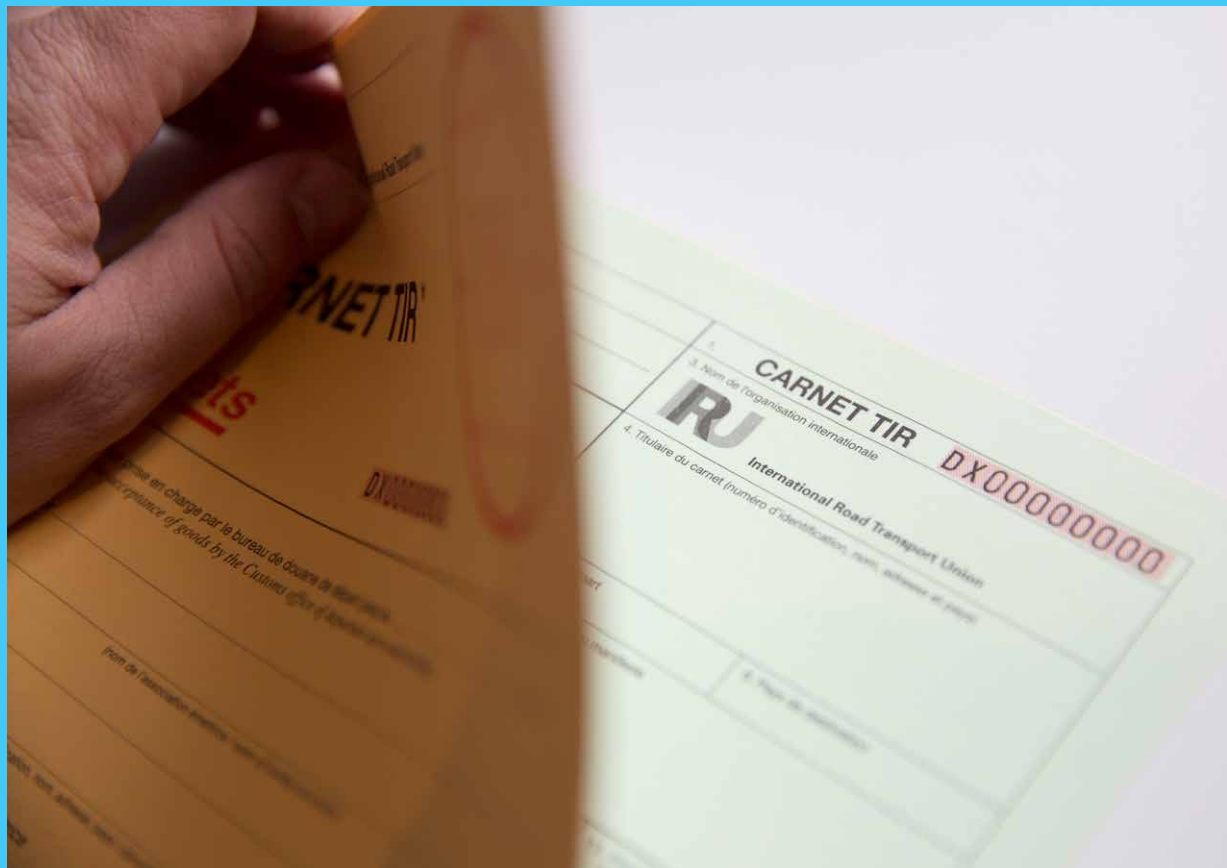


How to fill in a TIR Carnet



Important note

For questions regarding the implementation of a transport operation under cover of a TIR Carnet, please contact your National Association.

You can also contact:

The TIR Hotline – for questions relating to the application of the TIR Convention, border crossing difficulties, etc.:

Email: **hotline@iru.org**

Phone: +41 (0)22 918 20 73
(French, English and Russian)

Fax: +41 (0)22 918 27 99

For questions regarding **IRU TIR-Electronic Pre-Declarations (IRU TIR-EPD)**:

Email: **tirepd@iru.org**

Phone: +41 (0)22 918 20 68
(English, French and Spanish)

General aspects of the TIR Carnet

This brochure is made available by the IRU in order to provide guidelines to transport operators, TIR Associations and Customs officers.

TIR Carnets are made up of:

- ▶ **TIR Carnet Cover page**
- ▶ **Yellow non-Customs Goods Manifest**
- ▶ **Pairs of white and green vouchers**
(with their counterfoils)
- ▶ **Certified Report**
- ▶ **Back cover with tear-off slip**

TIR Carnets are available with 6, 14 and 16 vouchers.

Each TIR operation requires the use of one pair of vouchers (1 white, 1 green).

Note: The information contained in this brochure is not legally binding. The TIR Convention is the legal basis for the operation of the TIR procedure.

As from the 25th of June 2022, there is a new layout of TIR Carnets (as illustrated hereafter). However, the IRU and the Associations will continue to issue TIR Carnets with the old layout until the stock is exhausted.

How to use this brochure

The brochure is laid out with an image on the left hand side of the page in question and a description on the right hand side of what has to be done and by whom.

WHO	Who fills this page in
WHEN	At what point in the TIR transport this page is filled in
WHAT	The name of the page. Details of the fields follow in the next section of the brochure page
ACTIONS	What needs to be done at each stage, besides filling in the appropriate parts of the TIR Carnet, for example checking seals and removing vouchers

You can see an example of each field duly filled in on the left hand side. Fields are colour-coded depending on the actor that fills them in. To illustrate the roles of the actors, we have taken an example of a simple transport with one Customs office of departure and destination.



This map shows an example of transport under cover of a TIR Carnet

Details of the route chosen for the example

		CUSTOMS OFFICE	COUNTRY
A	Customs office of departure	Istanbul	Turkey
B	Customs office of exit	Kapikule	Turkey
C	Customs office of entry	Kapitan-Andreevo	Bulgaria
D	Customs office of exit	Siret	Roumania
E	Customs office of entry	Vadul-Siret	Ukraine
F	Customs office of destination	Kievskaya oblastnaya	Ukraine



WHO	Association & Holder
WHEN	On issuance & before start of transport
WHAT	TIR Carnet cover page

Fields 1-4 Filled in by Association on issuance

- Field 01: Final validity date (dd/mm/yyyy) of the TIR Carnet (max. 120 days from and not including date of issuance) – TIR Carnet must be accepted by the Customs office of departure before or on this date, never after it has expired
- Field 02: Association details
- Field 03: Complete Holder's details, incl. unique ID number (stamp recommended)
- Field 04: Stamp and signature of Association

Fields 6-12 filled in by Holder before journey





- Field 06: Country/ies of departure including ISO Alpha 3 code
- Field 07: Country/ies of destination including ISO Alpha 3 code
- Field 08: Vehicle registration number
- Field 09: Certificate of approval N° and validity – not applicable in case of transport of Heavy and Bulky Goods – must be valid for the entire TIR transport
- Field 10: If container, identification number
- Field 11: Remarks (such as Heavy and Bulky Goods)
- Field 12: Holder's signature (by hand).
Company stamp recommended!

CARNET TIR *

6 volets

DX00000000

<p>1. Valable pour prise en charge par le bureau de douane de départ jusqu'au <u>16/05/2012</u> inclus Valid for the acceptance of goods by the Customs office of departure up to and including</p> <p>2. Délivré par <u>TIR Training Association 091</u> Issued by <u>26, Lesi Ukraïnski Str.</u> <u>02095 Kiev</u> <u>Ukraine</u> <small>(nom de l'association émettrice / name of issuing association)</small></p> <p>3. Titulaire <u>TIR International Transport Operators</u> Holder <u>9, Tenistaya Str.</u> <u>UA - 65007, Odessa, Ukraine</u> <u>UKR/091/822</u> <small>(numéro d'identification, nom, adresse, pays / identification number, name, address, country)</small></p> <p>4. Signature du délégué de l'association émettrice et cachet de cette association : Signature of authorized official of the issuing association and stamp of that association:</p> <p style="text-align: center;">   </p>	<p>5. Signature du secrétaire de l'organisation internationale : Signature of the secretary of the international organization:</p> <p style="text-align: center;">  </p>
(À remplir avant l'utilisation par le titulaire du carnet / To be completed before use by the holder of the carnet)	
<p>6. Pays de départ <u>TURKEY (TUR)</u> Country/Countries of departure ⁽¹⁾</p> <p>7. Pays de destination <u>UKRAINE (UKR)</u> Country/Countries of destination ⁽¹⁾</p> <p>8. Note(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s) ⁽¹⁾ Registration No(s), of road vehicle(s) ⁽¹⁾ <u>UA AA 8338 AC</u></p> <p>9. Certificat(s) d'agrément du (des) véhicule(s) routier(s) (No. and date) ⁽¹⁾ Certificate(s) of approval of road vehicle(s) (No. and date) ⁽¹⁾ <u>141500-027-119/2013</u></p> <p>10. Note(s) d'identification du (des) conteneur(s) ⁽¹⁾ Identification No(s), of container(s) ⁽¹⁾</p>	
<p>11. Observations diverses Remarks</p>	
<p>12. Signature du titulaire du carnet : Signature of the carnet holder</p> <p style="text-align: center;">  </p>	

⁽¹⁾ Bliffer la mention inutile
Strike out whichever does not apply

* Voir annexe 1 de la Convention TIR, 1975, élaborée sous les auspices de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe.
 * See annex 1 of the TIR Convention, 1975, prepared under the auspices of the United Nations Economic Commission for Europe.

IRU - CHISELÉNE - REPRODUCTION INTERDITE - REPRODUCTION PROHIBITED - PRINTED IN SWITZERLAND

General notes

- No erasures or over-writing shall be made on the TIR Carnet. Mistakes should be crossed-out and corrections (which have to be endorsed by the Customs authorities) added.
- TIR Carnet used for a combination of vehicles/containers: Content of each vehicle or container shall be indicated separately preceded by the registration number.
- Dates entered in the TIR Carnet should conform to the following format dd/mm/yyyy.
- Customs offices should be identified by their name and if appropriate their location.

NE PAS DÉTACHER! A remplir et à conserver dans le carnet
 NOT TO BE DETACHED! This form is to be filled in and has to remain in the carnet
 НЕГОДЕЛОВАТИ! Тарити не муси відірвати і зберегти в carnet
 PREGHERA DI NON STACCARE! Questo foglio è da compilare e da conservare nel libretto
 NICHT ABTRENNE! Dieses Blatt muss ausgefüllt werden und im Carnet verbleiben

GOODS MANIFEST VOUCHER N° 1 / N° 2

1. **TIR CARNET** DX00000000

2. Customs office(s) of departure: Istanbul

3. Name of the international organization: International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country): TIR International Transport Operators, 9, Tenistaya Str., UA - 65007, Odessa, Ukraine, UKR/091/822

5. Country/Countries of departure: TURKEY (TUR)

6. Country/Countries of destination: UKRAINE (UKR)

7. Registration No(s) of road vehicle(s): UA AA 8338 AC

8. Documents attached to the manifest: CMR : 172496, Invoice: 4376-1006-016

9. a) Least compartment(s) or containers: 8968700

b) Marks and Nos. of packages or articles: 8697431

10. Number and type of packages or articles, description of goods: Household goods - 62 packages, Textiles - 20 packages

11. Gross weight in kg: 4200,0, 820,0, 5080,0

12. Total number of packages entered on the manifest: 82

13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete

14. Place and date: Istanbul, 26/03/2012

15. Signature of holder or agent: Minda

16. Seal or identification mark (number, destination): XXXXXXXX

17. Customs office of departure, Customs office's signature and Customs office date stamp: XXXXXXXX

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

19. Seals or identification marks found to be intact

20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp: XXXXXXXX

24. Certificate of termination of the TIR operation (Customs office of exit en route or of destination)

25. Seals or identification marks found to be intact

26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified

27. Reservations

28. Customs officer's signature and Customs office date stamp: XXXXXXXX

COUNTERFOIL N° 1 / N° 2

1. Arrival certified by the Customs office at

2. Seals or identification marks found to be intact

3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest)

4. New seals affixed

5. Reservations

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp: XXXXXXXX

Anglais

WHO	Holder
WHEN	Before start of transport
WHAT	Yellow non-Customs Goods Manifest
ACTIONS	The yellow non-Customs Goods Manifest must be filled in by the Holder and the details repeated legibly on all vouchers of the TIR Carnet, even if the vouchers will not be used. (Holder's details must also be put in field 5 of the certified report)

- Field 02: Name(s) and location of Customs office(s) of departure (Maximum 8 Customs offices of departure and destination, i.e. 3 departures, 5 destinations; 4 departures, 4 destinations, etc. All departures must take place before the first unloading. Goods must always cross at least one international border)
- Field 04: Complete Holder's details, incl. unique ID number and the economic operator registration and identification number (EORI) (stamp recommended)
- Field 05: Departure Country/ies – including ISO Alpha 3 code
- Field 06: Destination Country/ies – Including ISO Alpha 3 code
- Field 07: Vehicle Registration N° (licence plate), of tractor and load compartment(s)
- Field 08: Attached documents (CMR, Packing list, etc.)
- Field 09: a) Load Compartment(s) – (record separately for each load compartment)
b) Markings of packages (so you can identify a specific package)
- Field 10: Number and type of packages & description of goods (HS 6 digit commodity code in addition to a plain language goods description recommended)
- Field 11: Weight of goods in Kg
- Field 12: Name(s) of Customs office(s) of Destination and the number of packages to be delivered to each Customs office
- Field 13, 14 & 15: Signature of the Holder (handwritten), place and date (dd/mm/yyyy) of signing (company stamp recommended)

WHO	Customs office of Departure A (& Holder)
WHEN	Customs office of Departure A (& before start of transport)
WHAT	Voucher & Counterfoil N°1, p.1
ACTIONS	<p>Customs:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verify the goods (must conform to goods manifest) ▶ Verify validity of the TIR Carnet & approval certificate ▶ Check that TIR plates are affixed ▶ Seal the truck ▶ Stamp all pages of the attached documents and attach to the TIR Carnet ▶ Fill in, remove & file Voucher N°1 ▶ Return Carnet to driver

Voucher/Volet N°1

Fields 2-15 will have been filled in by the Holder prior to the transport (see p. 5).

For official use: Any information to facilitate Customs control, e.g. the number of the previous Customs document, etc.

- Field 16: Seal N° - must be filled in on every voucher of the TIR Carnet
- Field 17: Date (dd/mm/yyyy), stamp & signature of Customs office of Departure A – must be filled in on every voucher of the TIR Carnet
- Field 18: Name and if appropriate location of the Customs office of Departure A
- Field 19: Tick if seals are intact (not applicable at departure)
- Field 20: Time limit for transport to reach the Customs office of Exit B in this country (optional)
- Field 21: Identification of Customs office of Departure A
- Under N°: Number in the Customs ledger assigned to this TIR operation
- Field 22: Other: An itinerary i.e. Customs office of Exit B, can be specified here
- Field 23: Date (dd/mm/yyyy), stamp & signature of Customs office of Departure A

This information is copied into fields 18-23 of voucher 2, p.2

Counterfoil/Souche N° 1

- Field 01: Identification of the Customs office of Departure A
- Field 02: Number in the Customs Ledger of the Customs office of Departure A
- Field 03: Number of seal apposed
- Field 04: Tick if seals are intact (not applicable at departure)
- Field 05: Other: (itinerary – optional)
- Field 06: Date (dd/mm/yyyy), stamp & signature of Customs office of Departure A, proving Customs have accepted the TIR operation

General notes

- All counterfoils always remain in the TIR Carnet.

MANIFESTE DE MARCHANDISES			
VOLET N° 1		CARNET TIR DX00000000	
2. Bureau(s) de douane de départ Istanbul	3. Nom de l'organisation internationale IRU International Road Transport Union		4. Titulaire du carnet (numéro d'identification, nom, adresse et pays) TIR International Transport Operators 9, Tenistaya Str. UA – 65007, Odessa, Ukraine UKR/091/822
5. Pays de départ TURKEY (TUR)	6. Pays de destination UKRAINE (UKR)	8. Documents joints au manifeste CMR : 172496 Invoice: 4376-1005-016	
7. No(s) d'immatriculation de (des) véhicule(s) routier(s) UA AA 8338 AC	9. a. Compartiment(s) de chargement du conteneur(s) b. Marques et Nos des colis ou objets 8968700 8697431		10. Nombre et nature des colis ou objets; désignation des marchandises Household goods - 62 packages Textiles - 20 packages
		11. Poids brut en kg 4200,0 880,0 5080,0	15. Scelllements ou marques d'identification apposés (nombre, identification) 005010
12. Total des colis figurant sur le manifeste Destination : Bureau de douane Kiev		13. Je certifie que les indications sous rubriques 1 à 12 ci-dessus sont exactes et complètes.	14. Lieu et date Istanbul 26/03/2012 15. Signature du titulaire ou de son représentant Minda
16. Certificat de prise en charge (bureau de douane de départ ou de passage d'entrée) Istanbul		17. Bureau de douane de départ Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane Kaya CUSTOMS TIR TRAINING 26-03-2012 Departure	
19. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts		20. Délai de transit 26/03/2012	
21. Enregistré par le bureau de douane de Istanbul 38		sous le No TIR 432	
22. Divers (Itinéraire fiscal, bureau où le transport doit être présenté, etc.) Kapikule		23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane Kaya CUSTOMS TIR TRAINING 26-03-2012 Departure	
SOUICHE N° 1 DX00000000 PAGE 1 du CARNET TIR			
1. Pris en charge par le bureau de douane de Istanbul 38		6. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane	
2. Sous le No TIR 432		7. TIR TRAINING 26-03-2012	
3. Scelllements ou marques d'identification apposés 005010		8. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane Kaya CUSTOMS TIR TRAINING 26-03-2012 Departure	
4. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts		5. Divers (Itinéraire fiscal, bureau où le transport doit être présenté, etc.) Kapikule 64	

MANIFESTE DE MARCHANDISES
VOLET N° 2

1. CARNET TIR **DX00000000**

2. Bureau(x) de douane de départ: **Istanbul**

3. Nom de l'organisation internationale: **RU International Road Transport Union**

4. Titulaire du carnet (numero d'identification, nom, adresse et pays):
TIR International Transport Operators
 9, Tenistaya Str.
 UA - 65007, Odessa, Ukraine
 UKR/091/822

5. Pays de départ: **TURKEY (TUR)**

6. Pays de destination: **UKRAINE (UKR)**

7. No d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s): **UA AA 8338 AC**

8. Documents joints au manifeste: **CMR : 172496 Invoice: 4376-1005-016**

9. a. Compartiment(s) de chargement du conteneur(s) / b. Marques et Nos des colis ou objets	10. Nombre et nature des colis ou objets; désignation des marchandises	11. Poids brut en kg	16. Scelllements ou marques d'identification appoies (nombre, identification)
8968700	Household goods - 62 packages	4200,0	005010
8697431	Textiles - 20 packages	880,0	
		5080,0	

12. Total des colis figurant sur le manifeste: **Kiev** Nombre: **82** Destination: Bureau de douane

13. Je certifie que les indications sous rubriques 1 à 12 ci-dessus sont exactes et complètes

14. Lieu et date: **Istanbul 26/03/2012**

15. Signature de l'agent ou de son représentant: **Kaya**

16. Certificat de prise en charge (bureau de douane de départ ou de passage d'entrée): **Istanbul**

17. Bureau de douane de départ: Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane: **Kaya**

18. Certificat de fin de l'opération TIR (bureau de douane de passage, de sortie ou de destination): **Kapikule 64**

19. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts

20. Date de transit: **26/03/2012**

21. Enregistré au bureau de douane de: **Istanbul 38** sous le No: **TIR 432**

22. Divers (binaires fait, bureau où le transport doit être présenté, etc.): **Kapikule**

23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane: **Kaya**

24. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane: **Gublan**

25. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts

26. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée

27. Réserves

SOUICHE N° 2 **DX00000000** **PAGE 2** **du CARNET TIR**

1. Arrivée constatée par le bureau de douane de: **Kapikule 64**

2. Scelllements ou marques d'identification reconnus intacts

3. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée (comme stipulé dans le manifeste)

4. Nouveaux scelllements apposés

5. Réserves

6. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane: **Gublan**

WHO	Customs office of Exit B (& Holder)
WHEN	Customs office of Exit B (& of Departure A & before start of transport)
WHAT	Voucher & Counterfoil N°2, p.2
ACTIONS	<p>Customs:</p> <p>Check seals are intact and that there has been no forced entry into the truck. Verify that field 6 of counterfoil N°1 p.1 has been stamped, otherwise Carnet must not be accepted. Fill and remove voucher 2 and register in Customs ledger of the Customs office of Exit B, send certificate of termination (removable section with fields 18-28) to the Customs office of Departure A.</p>

Voucher/Volet N° 2

Fields 2-15 will have already been filled in by the Holder prior to the transport (see p. 5 of this brochure).

Fields 16-23 will have been filled in by the Customs office of Departure A.

- Field 24: Name and ID of the Customs office of Exit B
- Field 25: Tick if seals are intact
- Field 26: If goods are unloaded, how many packages (only filled in by a Customs office of destination)
- Field 27: Reservation – if there is a problem (seals broken/goods missing), mark with a large R and describe the problem. Depending on the circumstances, the Certified Report (see brochure p. 10) may have to be filled in.
- Field 28: Date (dd/mm/yyyy), stamp & signature of Customs office of Exit B

Counterfoil/Souche N° 2

- Field 01: Identification of Customs office of Exit B
- Field 02: Tick if seals are intact
- Field 03: Number of packages unloaded (Only filled in by a Customs office of destination)
- Field 04: New seal number (if applicable)
- Field 05: Reservations (as above, field 27)
- Field 06: Date (dd/mm/yyyy), stamp & signature of Customs of Exit B

WHO	Customs (& Holder)
WHEN	Customs office of Entry C and of Exit D (& before start of transport)
WHAT	Vouchers & Counterfoils N°1 & 2, p.3 & 4
ACTIONS	Customs authorities

At Customs office of Entry C

- Truck and seals are checked
- Relevant parts of the TIR Carnet are filled in (same process as Customs office of Departure A as described on p.6 of this brochure)
- Voucher N°1 (p.3 of TIR Carnet) is retained and registered and the TIR Carnet is returned to the driver, who proceeds to the Customs office of destination/exit (here: Customs office of Exit D).

At Customs office of Exit D

Voucher/Volet N° 2

Fields 2-15 will have already been filled in by the Holder prior to the transport (see p. 5 of this brochure).

Fields 16-17 will have been filled in by Customs office of Departure A.

Fields 18-23 and the counterfoil N°1 p.3 will have been filled in at the Customs office of Entry C.

- Field 24: Name and ID of the Customs office of Exit D
- Field 25: Tick if seals are intact
- Field 26: If goods are unloaded, how many packages (only filled in by a Customs office of destination)
- Field 27: Reservation – if there is a problem (seals broken/goods missing), mark with a large R and describe the problem. Depending on the circumstances, the Certified Report (see brochure p. 10) may have to be filled in.
- Field 28: Date (dd/mm/yyyy), stamp & signature of Customs office of Exit D

Counterfoil/Souche N° 2

- Field 01: Identification of Customs office of Exit D
- Field 02: Tick if seals are intact
- Field 03: Number of packages unloaded (only filled in by a Customs office of destination)
- Field 04: New seal number (if applicable)
- Field 05: Reservations (as above, field 27)
- Field 06: Date (dd/mm/yyyy), stamp & signature of Customs office of Exit D

Fill and remove voucher 2 page 4 and register in Customs ledger of the Customs office of Exit D, send certificate of termination (removable section with fields 18-28) to the Customs office of Entry C.

The image displays four pages of a TIR Carnet form. The top page is the 'MANIFESTE DE MARCHANDISES' (Page 1), which includes fields for origin (Istanbul), destination (Kiev), and a list of goods: Household goods (62 packages) and Textiles (20 packages). The middle page is 'VOLET N°1' (Page 2), featuring customs stamps from 'KAYR' and 'CUSTOMS DEPARTURE' along with a signature and date. The bottom page is 'SOUCHE N°1' (Page 3), containing a signature and date. The right side shows 'SOUCHE N°2' (Page 4) with a signature and date. A separate 'TIR' section on the right contains identification details for the transport operator, including the TIR number (DX00000000) and the operator's name (TIR TRANSIT). A 'CERTIFICATE OF TERMINATION' section is also visible at the bottom right.

MANIFESTE DE MARCHANDISES
VOLET N°1

1. Bureau de départ de dépôt: Istanbul
 2. Pays de départ: TURKEY (TUR)
 3. Pays de destination: UKRAINE (UKR)
 4. Titulaire du carnet (nom, adresse et pays): TIR International Transport Operators, 9, Tentistaya Str., UA - 65007, Odessa, Ukraine, UKR/091/822
 5. Documents joints au manifeste: CMR : 172496, Invoice: 4376-1005-016

6. a. Compartiment(s) de chargement du conteneur(s) / Matraque et lieu des colis	7. No(s) d'immatriculation de (s) (s) véhicule(s) (s) (s) (s)	8. Nombre et nature des colis ou objets, désignation des marchandises	9. Poids brut en kg	10. Scelléments ou marques d'identification appose(s) (nom(s), numérotation)
8968700		Household goods - 62 packages	4200,0	005010
8697431		Textiles - 20 packages	880,0	
			5080,0	

12. Total des colis figurant sur le manifeste: Kiev, 82
 13. In certifié que les indications sous rubriques 7 à 12 ci-dessus sont exactes et complètes
 14. Lieu et date: Istanbul, 26/03/2018
 15. Signature de l'agent et date du bureau de départ: [Signature], [Date]

17. Bureau de douane de départ: [Signature], [Date]

18. Certificat de prise en charge Bureau de douane de départ ou de passage d'arrivé: Vaduil-Siret
 19. Scelléments ou marques d'identification reconnus intacts: [Signature]
 20. Date de transit: TIR 866
 21. Emplacé par le bureau de douane de destination: Vaduil-Siret 57
 22. Divers (réserves fact, bureau de transport doit être présent, etc.): Kievskaya Oblastnaya
 23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane: [Signature]

SOUCHÉ N°1 DX00000000 PAGE 5 du CARNET TIR

1. Fils en charge par le bureau de douane de destination: Vaduil-Siret 57
 2. Sous le No: TIR 866
 3. Scelléments ou marques d'identification reconnus intacts: [Signature]
 4. Scelléments ou marques d'identification reconnus intacts: [Signature]
 5. Divers (réserves fact, bureau de transport doit être présent, etc.): Kievskaya Oblastnaya
 6. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane: [Signature]

TIR DX00000000
 International Road Transport Union
 Titulaire du carnet (nom, adresse et pays): TIR International Transport Operators, 9, Tentistaya Str., UA - 65007, Odessa, Ukraine, UKR/091/822
 Les marchandises: 172496, 4376-1005-016

11. Poids brut en kg	12. Scelléments ou marques d'identification appose(s) (nom(s), numérotation)
4200,0	005010
880,0	
5080,0	

17. Bureau de douane de départ: [Signature], [Date]

18. Certificat de prise en charge Bureau de douane de départ ou de passage d'arrivé: Vaduil-Siret
 19. Scelléments ou marques d'identification reconnus intacts: [Signature]
 20. Date de transit: TIR 866
 21. Emplacé par le bureau de douane de destination: Vaduil-Siret 57
 22. Divers (réserves fact, bureau de transport doit être présent, etc.): Kievskaya Oblastnaya
 23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane: [Signature]

SOUCHÉ N°2 DX00000000 PAGE 6 du CARNET TIR

1. Annule constaté par le bureau de douane de destination: Kievskaya Oblastnaya 36
 2. Scelléments ou marques d'identification reconnus intacts: [Signature]
 3. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée comme épuisée dans le manifeste: 82
 4. Nouveaux scelléments apposés: [Signature]
 5. Réserves: [Signature]

17. Bureau de douane de destination: [Signature], [Date]

18. Certificat de fin de l'opération TIR Bureau de douane de passage, de sortie ou de destination: Kievskaya Oblastnaya 36
 19. Scelléments ou marques d'identification reconnus intacts: [Signature]
 20. Nombre de colis pour lesquels la fin de l'opération TIR a été certifiée: 82
 21. Réserves: [Signature]

23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane: [Signature]

WHO	Customs (& Holder)
WHEN	Customs office of Entry E and of Exit F (& before start of transport)
WHAT	Vouchers & Counterfoils N° 1 & 2, p.5 & 6
ACTIONS	Customs authorities

At Customs office of Entry E

- Truck and seals are checked
- Relevant parts of the TIR Carnet are filled in (same process as Customs office of departure A as described on p.6 of this brochure)
- Voucher N°1 (p.5 of TIR Carnet) is retained and registered and the TIR Carnet is returned to the driver, who proceeds to the Customs office of destination/exit.

At Customs office of Exit

If the transport is transiting the country, procedures are the same as for the previous Customs office of Exit (see p.8 of this brochure).

At Customs office of Destination F

If the transport is destined for an inland Customs office, then, on arrival, Customs:

- Check seals & vehicle, Then break seals Compare goods to manifest. If they do not match, note a reservation in field 27. The Certified Report may need to be filled in (see p.10 of this brochure).
- Voucher N°2 p.6 will be completed, retained and registered (see p.7 of brochure for details)
- Certificate of termination (voucher N°2, fields 24-28) will be filled in and sent to the Customs office of Entry E
- Counterfoil N°2 will be filled in and stamped
- TIR Carnet is returned to the driver

At Customs office of Entry E

The certificate of termination will be compared to voucher N°1, and the TIR operation will be discharged.

General notes

- SafeTIR termination data will also be transmitted by the Customs office of destination F to the IRU to confirm termination of the TIR operation.

WHO	Competent Authorities (& Holder)
WHEN	In case of accident/irregularity in the course of a TIR transport (& field 5 before start of transport)
WHAT	Certified Report (Procès-verbal de constat)

The Certified Report should remain in the TIR Carnet and a police report attached as applicable.

- Field 01: Customs office(s) of departure name(s) and location(s)
- Field 04: Registration of vehicle and/or container number
- Field 05: **Should already be filled with Holder's details (preferably stamped)**
- Field 06: The seals are intact/not intact (please tick)
- Field 07: The load compartment(s)/container is/ are intact/not intact (please tick)
- Field 08: Observations / comments
- Field 09: Please select and tick either – no goods seem to be missing; the goods described in fields 10-13 are missing (M) or destroyed (D) as indicated in field 12
- Field 10: a) Load Compartment
b) Identifying marks on the packages
- Field 11: Number and type of packages, goods description
- Field 12: Mark with either M for missing or D for destroyed
- Field 13: Observations – write down the quantities that are missing/destroyed
- Field 14: Date, place and circumstances of the accident (detailed description)
- Field 15: Measures taken to allow TIR operation to continue (please select & tick). New seals applied: number of seal & characteristics; Goods transferred to another vehicle/ container (in which case see field 16); Other
- Field 16: If the goods were transferred to another vehicle/ container, specify details here. a) vehicle – insert registration N°. Tick as applicable if the vehicle has approval certificate or not, and note the number & details of the seal affixed. If goods are put in a new container, note the details, as with the vehicle, in 16(b)
- Field 17: Place, date, stamp and signature and details of the authority that filled in the certified report
- Field 18: Endorsement (stamp & signature) by the next Customs office affected by the TIR operation. If goods are missing or destroyed, but others remain to be delivered, the goods manifest of the TIR Carnet and the seal number must be amended on all vouchers and noted on the relevant counterfoil No2 (field 4) that remains in the TIR Carnet

Procès-verbal de constat
établi en application de l'article 25 de la Convention TIR
 (voir également les règles 13 à 17 relatives à l'utilisation du carnet TIR)

1. Bureau(x) de douane de départ		2. CARNET TIR DX00000000	
4. No(s) d'immatriculation du/des véhicule(s) routier(s) No(s) d'identification du/des conteneur(s)		3. Nom de l'organisation internationale International Road Transport Union RJ	
5. Le(s) scellément(s) douanier(s) est/sont <input type="checkbox"/> intact(s) <input type="checkbox"/> non intact(s)		5. Titulaire du carnet (numéro d'identification, nom, adresse et pays) TIR International Transport Operators 9, Tenistaya Str. UA – 65007, Odessa, Ukraine UKR/091/822	
7. Le(s) compartiment(s) de chargement ou conteneur(s) est/sont <input type="checkbox"/> intact(s) <input type="checkbox"/> non intact(s)		8. Observations	
9. <input type="checkbox"/> Aucune marchandise ne semble manquer <input type="checkbox"/> Les marchandises désignées dans les rubriques 10 à 13 manquent (M) ou sont détruites (D) comme indiqué dans la rubrique 12			
10. a) Compartiment(s) de chargement ou conteneur(s) b) Marques et No(s) des cotés ou objets	11. Nombre et nature des colis ou objets; désignation des marchandises	12. M ou D	13. Observations (indiquer notamment les quantités manquantes ou détruites)
14. Date, lieu et circonstances de l'accident			
15. Mesures prises pour que l'opération TIR puisse se poursuivre <input type="checkbox"/> application de nouveaux scelléments: nombre _____ caractéristiques _____ <input type="checkbox"/> transbordement des marchandises (voir rubrique 16 ci-après) <input type="checkbox"/> autres _____			
16. Si les marchandises ont été transbordées: caractéristiques du/des véhicule(s) routier(s) ou du/des conteneur(s) de substitution			
a) véhicule	No d'immatriculation _____	Apprécié oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	No de certificat d'agrément _____
b) conteneur	No d'identification _____	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	Nombre et caractéristiques des scelléments apposés _____
17. Autorité ayant établi le présent procès-verbal		18. Visa du prochain bureau de douane touché par le transport TIR	
Lieu / date / timbre _____ signature _____		signature _____	

Marquer d'une croix les cases qui conviennent



WHO	Customs
WHEN	If the TIR Carnet is retained by Customs (e.g. because the TIR Carnet is invalid)
WHAT	Tear-off card at the back of the TIR Carnet
ACTIONS	Customs stamp, sign and remove the tear-off card, give it to the driver and retain the TIR Carnet until the closure of the Customs investigation



IRU

La Voie-Creuse 16, CP 44
CH-1211 Geneva 20, Switzerland
+41-22-918 27 00 (tel)
+41-22-918 27 41 (fax)
iru@iru.org

iru.org